

**餐廳、舞廳及酒吧  
暫停營業 / 關閉場所**  
**Suspensão da actividade / encerramento de restaurante, sala de  
dança e bar**

(根據第 16/96/M 號法令第六條 Ao abrigo do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 16/96/M)

旅遊局局長 閣下：

Ex.<sup>ma</sup> Senhora

Directora dos Serviços de Turismo

茲通知 貴局，本人 / 本公司  暫停經營 /  關閉下述場所：

Venho / Esta Sociedade vem por este meio informar V. Exa.  da suspensão da actividade /

do encerramento referente ao estabelecimento abaixo identificado:

<b>場所名稱 Denominação do estabelecimento :</b> _____ _____
<b>類型 Tipo :</b> <input type="checkbox"/> 餐廳 Restaurante <input type="checkbox"/> 舞廳 Sala de dança <input type="checkbox"/> 酒吧 Bar
<b>級別 Categoria :</b> _____ <b>執照編號 N.º da licença :</b> _____
▪ <b>暫停營業期間 Prazo da suspensão da actividade :</b> _____ <b>暫停營業原因 Motivo da suspensão da actividade :</b> _____ _____
▪ <b>關閉場所日期 Data do encerramento :</b> _____

申請人資料 Identificação do requerente :

<b>倘申請人為公司 Caso seja sociedade :</b>
<b>公司名稱 Denominação :</b> _____ _____
<b>聯絡電話 Telefone :</b> _____
<b>倘申請人為個人 Caso seja pessoa singular :</b>
<b>姓名 Nome :</b> _____
<b>聯絡電話 Telefone :</b> _____

## 附同文件 Documentos em anexo :

- 簽署本申請表格人士的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)  
Fotocópia do documento de identificação do(s) signatário(s) (frente e verso na mesma página)
- 已作簽名公證認定之授權書正本 / 鑑證本 (倘適用)  
Original/Fotocópia autenticada da procuração com assinatura notarialmente reconhecida (se aplicável)
- 執照正本 (適用於關閉場所)  
Original da licença (aplicável no caso de encerramento do estabelecimento)
- 其他 (請註明)  
Outros (especifique) : \_\_\_\_\_




謹以本人名義聲明，本表格內所填報的資料正確無訛。

O signatário declara sob compromisso de honra que os dados fornecidos estão correctos e são verdadeiros.

澳門， \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_。  
Macau, (年 ano) (月 mês) (日 dia)

申請人 O Requerente \*

須與身份證明文件上之簽名式樣相符  
倘申請人為公司，須加蓋公司印章  
Assinatura(s) conforme a constante do documento de identificação  
No caso de sociedade, o pedido deve ser carimbado

- \*  倘申請人為公司，須由公司合法代表按其身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格，並附上簽署人的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。  
Se o requerente for uma sociedade, o pedido deve ser assinado pelo seu representante legal conforme a assinatura constante do documento de identificação, acompanhado da fotocópia deste documento de identificação (frente e verso na mesma página).
-  倘申請人為個人，須按身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格，並附上身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。  
Se o requerente for pessoa singular, o pedido deve ser assinado pelo próprio requerente conforme a assinatura constante do documento de identificação, acompanhado da fotocópia deste documento de identificação (frente e verso na mesma página).
-  倘申請人授權他人為其作出申請，須遞交已作簽名公證認定之授權書正本或鑑證本，並附上被授權人的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。  
Se o pedido for feito por pessoa a nomear pelo requerente mediante procuração, devem ser apresentados o original ou fotocópia autenticada da procuração com assinatura notarialmente reconhecida e a fotocópia do documento de identificação do procurador (frente e verso na mesma página).